

## DE GEBRUCHSANWEISUNG

**Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durhlesen**  
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko eines allgemeinen mechanischen Gefähr zu minimieren und zu reduzieren. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

**Größen und Passform** *Siehe Tabelle oben*  
Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh angegeben. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf.

**Laufweg und Transport** Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort, entfernt von extremen Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.

**INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH:** Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.

## FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT**  
Ce produit a été conçu pour réduire au minimum le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

**MONTAGE ET TAILLES** *Voir le tableau ci-dessus*  
Ne portez que des produits de taille appropriée.

Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les performances et nuisent à la sécurité de la protection optimale. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille.

**STOCKAGE ET TRANSPORT** Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes. Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.

**INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION:** Vérifiez toujours l'état avant utilisation. Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optimal et doit être jeté et remplacé. L'Utilisez jamais un produit endommagé. En cas de

**REINIGUNG:**Die Leistungsfugen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.  
**KENNZEICHNUNG DAS PRODUKT IST WIE FOLGT KENNZEICHNET**  
I. Das CE/ANSI-Kennzeichen  
II. Der Hersteller/Bevollmächtigte  
III. Der Produktcode  
IV. Die Größe  
V. Das Produktgewicht mit den entsprechenden Normen und Leistungswerten.  
**Leistung und Einschränkungen der Verwendung**  
Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache von Allergien bei sensibilisierten Personen sind, die eine reizende und / oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können. Wenn allergische Reaktionen auftreten sollten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

**Download der Konformitätserklärung unter**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

**double, consultez le fabricant.**  
**NETTOIGES** Les niveaux de performance sont pour des produits dans un état neuf et ne peuvent pas être garantis si le produit est lavé.  
Par conséquent, il est recommandé que ces produits ne soient pas être lavés ou nettoyés à sec.  
**MARQUAGE - LE PRODUIT EST MARQUÉ AVEC:**  
I. Le marquage CE / ANSI  
II. Le fabricant / représentant autorisé  
III. Le code du produit  
IV. La taille  
V. Le pictogramme avec le numéro standard et les normes de performance correspondantes.  
**PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION**  
Certains gants peuvent contenir des ingrédients qui sont connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et / ou allergique. Si des réactions allergiques surviennent, consultez immédiatement un médecin.

**Télécharger la déclaration de conformité et**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

## EN USER INSTRUCTIONS

**CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT**  
This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken whilst carrying out a risk-related activity.  
**FITTING AND SIZING** *See table above*  
Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove. See table above for size ranges.  
**STORAGE AND TRANSPORT** When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.  
**INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:** Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

**WEAR PRODUCTS OF A SUITABLE SIZE**  
Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove. See table above for size ranges.

**STORAGE AND TRANSPORT** When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.  
**INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:** Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

**Download declaration of conformity**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

**CLEANING:**The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is washed.  
Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.  
**MARKING - THE PRODUCT IS MARKED WITH:**  
I. The CE Mark / ANSI Mark  
II. The Manufacturer / Authorised representative  
III. The product code  
IV. The Size  
V. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.  
**PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:**  
Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately.

**Download declaration of conformity**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ**  
Ten produkt został zaprojektowany do minimalizacji zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ryzykiem urazu mechanicznego. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden SII nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w warunkach zagrożenia.  
**DOPASOWANIE I ROZMIARY** *Zobacz tabelę powyżej*  
Należy jedynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruch i nie zapewniają optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli.

**SKŁADOWANIE I TRANSPORT** Produkt nie używać w temperaturze poniżej zalecanej i przed wystygnięciem z dala od ekstremalnych temperatur. Produkt zamoczony powinien zostać dokładnie oausowane przed złożeniem na miejsce składowania.  
**WYKŁAD PRZED UŻYCIEM:** Zawsze sprawdzaj ręcznie przed użyciem, produkt uszkodzony NIE oferuje odpowiedniego poziomu ochrony. Należy go

wymienić i zutylizować. Nigdy nie używaj produktu uszkodzonego. W razie wątpliwości skontaktuj się z Producentem.  
**CZYSZCZENIE:**Wskazane poziomy ochrony zgodnie z produktami nowych nie mogą zostać wykorzystywane dla produktów wypracowanych. W związku z tym pranie lub czyszczenie tych produktów nie jest zalecane.  
**OZNAKOWANIE - TEN PRODUKT POSIADA NASTĘPUJĄCE OZNAKOWANIE:**  
I. Znak CE / (lub) ANSI  
II. Producent / Autoryzowany Przedstawiciel  
III. Symbol produktu  
IV. Rozmiar  
V. Piktogram zgodny z odpowiednią Normą oraz uzyskane parametry.

**PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA:** Niektóre reaktywne mogą zawierać substancje, które są potencjalnie przyczyną podrażnień i reakcji alergicznych u niektórych osób uczulonych. W przypadku wystąpienia objawów takich reakcji należy zaprzestać używania produktu i natychmiast skontaktować z pomocą lekarską.  
**Deklaracje Zgodności można osiągnąć z**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations



**MANUFACTURERS ADDRESS:**  
Portwest , Westport, Co Mayo, Ireland

## ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO**  
Este producto está diseñado para minimizar / proporcionar protección contra riesgos mecánicos.

Si embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

**AJUSTE Y TALLAJE** *Ver la tabla de arriba*  
Use solo productos de una talla apropiada. Los productos que ofrecen demasiado holgado o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección optima. La talla de estos productos está marcada en el producto. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas.

**ALMACENAJE Y TRANSPORTE:** Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.

**INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO:** Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionar el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido. NO un nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.

**LIMPÍESE:**Los niveles de prestaciones de la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto lo ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpen en seco estos productos.

**MARCADO - ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:**  
I. La marca CE / marca ANSI  
II. El Fabricante / Representante autorizado  
III. El código de producto  
IV. La talla  
V. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.

**PRESTACIONES Y LIMITES DE USO:** Algunos guantes pueden contener ingredientes identificados como posibles causantes de alergias en personas sensibles, que pueden desarrollar reacciones de contacto de irritación y/o alergias. Si se tienen reacciones alérgicas, consigan inmediatamente consejo médico.

**Descargue la declaración de conformidad**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

**LIMPÍESE:**Los niveles de prestaciones de la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto lo ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpen en seco estos productos.

**MARCADO - ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:**  
I. La marca CE / marca ANSI  
II. El Fabricante / Representante autorizado  
III. El código de producto  
IV. La talla  
V. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.

**PRESTACIONES Y LIMITES DE USO:** Algunos guantes pueden contener ingredientes identificados como posibles causantes de alergias en personas sensibles, que pueden desarrollar reacciones de contacto de irritación y/o alergias. Si se tienen reacciones alérgicas, consigan inmediatamente consejo médico.

**Descargue la declaración de conformidad**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations



PRODUCT CODE	SIZE	PRODUCT CODE	SIZE
A020	6/XS - 10/XL	A170	10/XL
A050	10/XL	A160	10/XL
A080	8/M - 10/XL	A800	7/S - 10/XL
A111	6/XS - 11/XXL	A010	8/M - 10/XL
A115	10/XL	A030	8/M - 10/XL
A116	10/XL	A040	8/M - 10/XL
A121	6/XS - 10/XL	A050	ONE SIZE

**CE CAT 1**

## IT ISTRUZIONI D'USO

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO**  
Questo prodotto è studiato per ridurre al minimo i rischi e garantire protezione contro qualsiasi rischio meccanico. Comunque ricordarsi sempre che nessun articolo DPI può assicurare una totale protezione e deve essere sempre usato con cautela.

**VESTIBILITÀ E TAGLIE** *Vedi la tabella sopra*  
Utilizzare solo prodotti di dimensioni adeguate. Prodotti che sono troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello di protezione ottimale. La taglia di questi prodotti è contrassegnata sul guanto.

**STOCKAGGIO E TRASPORTO** Quando non è in uso, conservare il prodotto in una zona ben ventilata lontano da temperature estreme. Se il prodotto è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in magazzino.

**ISPEZIONE PRIMA E DOPO UTILIZZO:** Controllare sempre i guanti prima dell'uso. Se il prodotto risultasse danneggiato NON fornirà il livello di protezione adeguato e deve essere scartato e sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbio consultare il produttore.

**LIMPÍESE:** Los niveles de desempeño sio para productos nuevos y no pueden ser garantidos se o producto for lavado o limpiado en seco. Por eso, recordamos que estes productos no sejan lavados o limpiados a seco.

**MARCADO - O PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:**  
I. O símbolo CE / marca ANSI  
II. O fabricante/Representante Autorizado  
III. O código do produto  
IV. O tamanho  
V. O pictograma com o número da norma relevante e os dados de desempenho.

**DESEMPEÑO E LIMITAÇÕES DE USO:** Alguns luvas podem conter ingredientes que são conhecidos como uma possível causa de alergias em pessoas sensibilizadas, que podem desenvolver reações de contato irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, obtenha imediatamente um aconselhamento médico.

**Descargue a declaração de conformidade**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

## RU INSTRUKCIJA ZA POLZIVATELJA

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА**  
Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни одно СИЗ не может обеспечить полную защиту и при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанной с работой деятельности.

**ПОДБОР И РАЗМЕРЫ** *в таблице выше*  
Используйте изделия только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные изделия будут ограничивать движение и не обеспечат оптимальный уровень защиты. Размер отпечаток на перчатке. См. диа. размеров в таблице выше.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ** Эти перчатки не использовать, храните их в хорошо проветриваемом помещении, избегайте перепадов температур. Если изделия мокрые, дайте им высохнуть полностью перед хранением.

**ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ И ПОСЛЕ НЕГО:** Всегда проверяйте перчатки перед использованием. Если изделие повреждено, оно НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты.

**Скачать декларацию соответствия**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

**MARKIROVKA - ИЗДЕЛИЯ МАРКИРУЕТСЯ:**  
I. Знак CE / знак ANSI II. Производитель/уполномоченный представитель III. Код изделия IV. Размер V. Пиктограмма с соответствующими номерами стандарта и показанными характеристиками.

**ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ:** Некоторые изделия могут содержать ингредиенты, которые являются возможной причиной аллергии и/у с повышенной чувствительностью, у которых могут развиться раздражение и/ли реакция на аллерген. Если началась аллергическая реакция, немедленно обратитесь к врачу.

**Скачать декларацию соответствия**  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com/declarations

## HU HASZNÁLTATI UTASÍTÁS

**KÉREM OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLTATI UTASÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLTÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT.**  
A termék minimalizálja a mechanikai kockázatot / védelmet biztosít mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védőeszköz nem biztosítanak teljeskörű védelmet, nem rendelkezik kerületi kockázatokkal.

**ALKALMAZÁS ÉS MÉRÉTEK:**  
**Idő a fenti táblázatot**  
Ez a termék megfelelő méretű védőeszközt használjon. Ha a védőeszköz túl kicsi esetleg túl nagy, az akadályozza a megfelelő mozgásban és nem fogja a megfelelő védelmet szüntet biztosítani. Ezen termékek méretezése a készítmény van feltüntetve. Lásd a fenti táblázat a méret táblázatához.

**TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:**  
Használaton kívül tárolja jól szellőző, extrém hőmérséklettel mentes helyen. Ha a készítmény használata után nem használja tovább, engedje megszáradni teljesen előtt.

**ELEMLŐZÉS HASZNÁLT ELŐTT ÉS UTÁN:**  
Használat előtt mindig ellenőrizze a készítményt. Amennyiben a termék megsérült, nem tudja a megfelelő védelmet biztosítani, azonnal dobja és cserélje újra. I Soha ne használjon sérült terméket. Ha kétsége vanak, konzultáljon a gyártóval.

**TISZTÍTÁS:**  
A teljesítménybiztonság a készítmény új állapotban érvényesek és más út nem garantálhatók. A termék mosása és vegytisztítása nem javasolt.

**JELELKÉZ A TERMÉKEN AZ ALÁBBI JELELKÉZ TALÁLHATÓAK:**  
I. CE jelölés / ANSI jelölés  
II. Gyártó / Hivatalos képviselő III. Termékkód  
IV. Méret  
V. Piktogram a vonatkozó szabványval szemléltetve a teljesítményjelölés mellett.

**TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:**  
Egyes készítmény olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek allergi

## BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

**ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ТИЗИ ИНСТРУКЦИОННИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ**  
Този продукт е разработен така, че да сведе до минимуми риска от /осигуряване на защита срещу общо механични рисци. Независимо от това, винаги помнете, че нито едно изделие от ЛПС не може да осигури пълна защита, а винаги трябва да се полагат грижи при извършване на съвързана с риск дейност.

**ПРИВАТЕН ОФИСЕРВАНЕ**  
**Викте таблицата по-горе**  
Носете само продукти с надорядки размер. Продуктите, които са твърде свободни или прекалено стегнати, ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти е обгелбаван върху ръкавщата. Викте таблицата по-горе за обхвата на размерите.

**СЪБИРАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ** Когато не използвате, съхранявайте продукта в добре проветриван помещение далеч от крайни температури. Ако продуктът е влажен, оставете го да изсъхне напълно, преди да го поставите на склад.

**ИНСПЕКЦИЯ ПРЕДИ И СЛЕД УПОРЕБА:** Винаги провеждайте инспекция преди употреба. Ако продуктът се повреди, НЕ ще

## RO INSTRUCIUNI PENTRU UTILIZARE

**CITITI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI**  
Acest produs este conceput pentru a minimiza riscul de răniri cauzate de obiecte mecanice în timpul utilizării. Cu toate acestea, trebuie să rețineți că niciun element de PPE nu poate să acționeze întotdeauna în timpul desfășurării unei activități cu risc ridicat.

**PREVENIREA ACCIDENTELOR**  
**CONSULTAȚI TABELE**  
Purtați numai produse de dimensiuni adecvate. Produsele care sunt prea slabe sau prea strânse vor restricționa circulația sângelui și nu vor asigura nivelul optim de protecție dimensională.

**DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**  
Când nu este utilizat, depozitați produsul într-o zonă bine ventilată și ferit de temperaturi extreme. Dacă produsul este umed, lăsați-l să se usuce complet înainte de introducerea în depozit.

**INSPECȚIA ÎNAINTE ȘI DUPĂ UTILIZARE:** Verificați întotdeauna mănușile înainte de utilizare. Dacă produsul este deteriorat, acesa nu va oferi nivelul optim de protecție și trebuie anunțat și

**Descara declaratia de conformitate de pe -  
www.portwest.com/declarati**

## RS KORISNIČKO UPUTSTVO

**PAZLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRI UPORABI PROIZVODA**  
Ovo je proizvod dizajniran kako bi smanjio rizik /osiguranje od općeg mehaničkog rizika. Ipak, uvijek treba imati na umu da nijedna LZO ne može da obezbjeđi potpunu zaštitu i da se uvijek mora voditi računa prikladno obavljanju rizničkih aktivnosti.

**PRISTAJANJE VELIČINE** *Pogledajte tabelu iznad*  
Nosite samo proizvode odgovarajućih veličina.

Proizvod koji su ili labavi ili pretneni mogu ograničiti pokretne i ne pružaju optimalan nivo zaštite. Veličina ovog proizvoda je naznačena na rukavcima. **POVRATAK TABELU IZNAZ ZA RAZNOJ VELIČINE** - **SKLADIŠTENJE I TRANSPORT** Kada se ne koristi, proizvod skladištite u dobro provetrenoj prostoriji dalje od izvora ekstremnih temperatura. Ukoliko je proizvod mokar pustiti ga da se potpuno osuši pre skladištenja.

**PREGLED PRIJE I POSLE UPORABE:** Pre upotrebe uvijek proverite rukavice. Ukoliko je proizvod oštećen NEĆE pružiti optimalnu zaštitu i morati biti odbačen ili zamjenjen. Nikada ne koristite oštećeni proizvod. Ukoliko ste se nehotično konsultujte proizvođača.

## МК ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА КОРИСНИКОТ

**Внимателно прочитајте ги овие упутства пред да го користите овој производ**  
Овој производ е дизајниран да го минимизира механичниот ризик / да обезбеди заштита од општ механички ризик. Сепак, сепакоси се секогаш мора да имате на ум во мисла на ОЗО не може да обезбеди целосна заштита и грижа секогаш мора да се преземат при вршење на активности поврзана со ризик.

**ОПРЕДЕЛУВАЊЕ И РАЗМISЛУВАЊЕ**  
**Последенето го гортата табела**  
Само носете производи со соодветна големина. Производите кои се премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движението и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита.

**ПОВРАТНА ТАБЕЛА ИЗНАЗ ЗА РАЗНОЈ ВЕЛИЧИНЕ** - **СКЛАДИШТЕНЕ И ТРАНСПОРТ** Кога не е во употреба, производот складирајте во добро проветрива простора подолгу од екстремни температури. Ако производот е навлажен, оставте го да се исуши целамо пред да ставите во склад.

**ИНСПЕКЦИЈА ПРЕД И ПОСЛЕ НИ УПОРЕБА:** Секогаш проверувајте ги рукавите пред употреба. Ако производот стане оштетен, НЕМА да обезбеди

**Преземте декларација за усогласеност с  
www.portwest.com/declarations**

## DK BRUGERVEJLEDNING

**LÆS RENGØRINGSTRUKTIONEN FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT**  
Dette produkt er designet til at minimere risikoen for / y beskyttelse mod generel mekanisk risiko. Husk dog, at ingen PPE-gænstende kan give fuld beskyttelse, og der skal altid være omsorg for, når der udføres en risikofyldt aktivitet.

**FORBEMERK**  
**PARFORM OG STØRRELSE** *Se tabel ovenfor*  
Brug kun produkter af passende størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme, begrænser bevægelsen og giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. Størrelsen af disse produkter er markeret på håndskens. Se tabel ovenfor for størrelsesinterval.  
**OPBEVARING OG TRANSPORT**  
Når produktet ikke er i brug, opbevarer produktet i et godt ventileret område væk fra ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vådt, lad det tørre helt, før det tages i brug.

**INSPEKTION FØR OG EFTER BRUK:**  
Tjek altid håndskene inden brug. Hvis produktet bliver vådt, skal det tørres helt, inden det tages i brug. Brug aldrig et beskadiget produkt. Hvis du er i tvivl, kontakt producenten.

**Download overensstemmelseserklæring s  
www.portwest.com/declarations**

## SI NAVODILA ZA UPORABO

**PREP UPORABA IZDELKA, SI DOBRO PREBERITE TA NAVODILA**  
Izdelke je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščito pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vendar je treba vedeti, da noben element zaščite ne opreme ne more zagotoviti popolne zaščite, zato je treba pri izvajanju dejavnosti, povezane s tveganjem, biti vedno previdni.

**PRILAGAJANJE IN VELIKOSTI**  
**ČISTILNA OBLAKOVANJA**  
Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč ohlapni ali pretni, bodo omejevali gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite.

**SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT**  
Ko izdelka ne uporabljate, ga shranite na dobro prezračenem mestu, stran od ekstremnih temperatur. Če je izdelek mok, pustite, da se popolnoma sušijo, preden ga shranite.

**INSPEKTION FØR OG EFTER BRUK:**  
Tjek altid håndskene inden brug. Hvis produktet bliver vådt, skal det tørres helt, inden det tages i brug. Brug aldrig et beskadiget produkt. Hvis du er i tvivl, kontakt producenten.

**Descara declaratia de conformitate de pe -  
www.portwest.com/declarati**

## NO BRUKERINFORMASJON

**LES DISSE INSTRUKSJONER NØYE FOR PRODUKTETS TARI BRUK**  
Dette produkt er utformet for å minimere risikoen av / yvern mot generelle mekaniske risiko. Husk dog, at ingen PPE-gænstende kan give fuld beskyttelse, og der skal altid være omsorg for, når der udføres en risikofyldt aktivitet.

**TILPASNING OG STØRRELSE** *Se tabel over*  
Brug kun produkter af passende størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. Størrelsen af disse produkter er angivet på håndskens. Størrelsen af disse produkter er angivet på håndskens. Se tabellen ovenfor for størrelsesinterval.

**OPBEVARING OG TRANSPORT**  
Når produktet ikke er i brug, opbevarer produktet i et godt ventileret område væk fra ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vådt, lad det tørre helt før det tages i brug.

**INSPEKTION FØR OG EFTER BRUK:**  
Tjek altid håndskene før brug. Hvis produktet er skadet, gird det ikke det optimale beskyttelsesniveau og må kastes og byttes ud. Aldri brug et skadet produkt. Hvis du er i tvivl, rådfør deg med producenten.

**Last ned conformitetserklæring på:  
www.portwest.com/declarations**

## HR UPUTE ZA KORISNIKE

**PAZLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRI UPORABI KORISNIČKO OVOJ PROIZVODA**  
Ovo je proizvod dizajniran kako bi smanjio rizik /osiguranje od općeg mehaničkog rizika. Međutim, uvijek imajte na umu da nijedna OZO ne može pružiti potpunu zaštitu i uvijek treba obratiti pozornost prikladno obavljanju rizničkih aktivnosti.

**PRISTAJANJE VELIČINE** *Pogledajte tabelu iznad*  
Nosite samo odgovarajućih veličinu proizvoda.

Proizvod koji su prekomotni ili preuski ograničit će pokretne i ne osigurati optimalnu ravninu zaštite. Veličina ovog proizvoda naznačena je na rukavcima. **POVRATAK TABELU IZNAZ ZA RAZNOJ VELIČINE** - **SKLADIŠTENJE I TRANSPORT** Kada nije u uporabi, pohranite proizvod u dobro provetrenom prostoru zaštićenom od ekstremnih temperatura. Ako je proizvod vlažan, ostavite ga da se potpuno osuši prije skladištenja.

**PREGLED PRIJE I NAKON UPORABE:**  
Prije upotrebe uvijek provjeravajte rukavice. Ako se proizvodi oštećeni, NEĆE pružiti optimalnu ravninu zaštitu i mora se odbačiti i zamijeniti. Nikada nemojte

**Przeemte izvjavu o skladnosti na  
www.portwest.com/declarations**

## LT NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

**PRIEŠ NAUDODAMI ŠIŠI PRODUKTĄ ATIDŽIAI PASKAITYTIŠI ŠIŠI INSTRUKCIJAS**  
Šis produktas skirtas sumažinti arba apsaugoti nuo mechaninio pažeidimo rizikos. Tačiau visada atmintinė, kad jokiu PPE padėjimu negalima visiškai apsaugoti, todėl visada rūpinkitės saugoti, kai atliekate su rizika susijusias darbus.

**ATITIKIMAS IR DYDŽIAI** *Žr. Lentelę aukščiau*  
Dėvėkite tik tinkamo dydžio produktus. Jei laisvai ar per anksti produktai riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Šių produktų dydis yra pažymėtas ant pirštinių. Tinkamų dydžių lentelė yra šaliaukščiau.

**LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS**  
Kai nenaudojama, saugokite šiuos produktus gerai ventiliuojamoje vietoje toliau nuo ekstremalių temperatūrų. Jei produktas yra šlapias, prieš padėjimą išsugyjimo vieta, leiskite jam išdžiūti.

**PATIKRINKIMAS PRIEŠ IR PO NAUDOJIMO:**  
Prieš naudojimą išsiaiškinkite patikrinę pirštines. Jei apsaugas yra pažeistas, jis nesuteiks optimalios apsaugos ir turi būti sunaikintas arba pakeistas naujai. Nikada nenaudokite pažeisto produkto. Jei

**Download overensstemmelseserklæring s  
www.portwest.com/declarations**

## SE ANVÄNDARINSTRUKTIONER

**Läs noga igenom dessa instruktioner innan du använder den här produkten**  
Denna produkt är utformad för att minimera risken för / skydda mot generell mekanisk risk. Men kom alltid ihåg att ingen PPE-material kan ge fullständig skydd, och alltid måste vara tydlig med risken.

**MÖNTERING OCH STÖRLEKNING** *Se tabell ovan*  
Använd endast produkter av lämplig storlek. Produkter som är för tagna för lös eller för stråva begränsar rörelsen och ger inte optimal skyddsnivå. Störleken på dessa produkter är märkt på handskens. Se tabell ovan för storleksintervall.

**LAGRING OCH TRANSPORT**  
När produkten inte används, förvara produkten i ett välventilerat område borta från extremtemperaturer. Om produkten är våt, låt den torka helt innan den tas i bruk.

**INSPEKTION FÖR OCH EFTER ANVÄNDNING:**  
Kontrollera alltid handskarna före användning. Om produkten är fuktig, låt den torka helt innan du tar den i bruk.

**Descara declaratia de conformitate de pe -  
www.portwest.com/declarati**

## UA ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

**УВАЖНО ПРОЧІТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ**  
Цей виріб було розроблено для мінімізації ризику / забезпечення захисту від загального механічного впливу. Однак необхідно пам'ятати, що жодні ЗПС не можуть повністю захистити вас від травм, пов'язаних з ризиком діяльності.

**ПІДБІР РОЗМІРУ** *Див. таблицю вище*  
Використуйте вироби тільки відповідного розміру. Знаючи свій розмір, завжди вибирайте вироби, щоб отримати оптимальний рівень захисту. Розмір відзначений на рукавіках. Див. розмір в таблиці вище.

**ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ**  
Якщо рукавички не використовувати, зберігайте їх в добре провітрюваному приміщенні, уникати перепадів температури. Якщо виріб вологий, дайте йому висохнути повністю перед зберіганням.

**ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ПІСЛЯ НЬОГО:**  
Завжди перевіряйте рукавички перед використанням. Якщо виріб пошкоджено, він

**Download overensstemmelseserklæring s  
www.portwest.com/declarations**

## LV LIETOŠĀJŅU INSTRUKCIJAS

**Rūpīgi izlasiet šos norādījumus, pirms lietojat šo produktu**  
Šis produkts ir paredzēts, lai samazinātu risku / nodrošinātu aizsardzību pret vispārīgu mehānisku risku. Atcerieties, ka jebkura PPE materiāla nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un vienmēr jābūt uzmanīgiem, veicot ar risku saistītus darbus.

**PIEMĒROŠĀNĀ UN IZMĒRI**  
*Skatiet iepriekš sniegto tabulu.*  
Izvēlieties tikai piemērotus izmērus. Produkti, kas ir pārāk vaļīgi vai pārāk stingri, ierobežos kustību un neizsīdīs drošības līmeni, kas nepieciešams optimālās aizsardzības līmenim.

**LIETOŠĀNĀ UN TRANSPORTS**  
Ja to nezīmāto, uzglabājiet produktu labi vēdinātā vietā prom no temperatūras svārstībām. Ja produkts ir mitrs, ļauj tam pilnībā nožūt pirms ievietošanas glabāšanā.

**PĒRBAUDE PIRMS UN IZMANTOJOT UN PĒC LIETOŠĀNĀS**  
Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet cimdus, ja produkti ir bojāti, tas nesnodē optimālu aizsardzības līmeni, un tas jānomaina uz jauniem.

**Lejupielādējiet atbilstošs deklarāciju  
www.portwest.com/declarations**

# PORTWEST®



PRODUCT CODE	SIZE	PRODUCT CODE	SIZE
A020	6/XS - 10/XL	A170	10/XL
A050	10/XL	A160	10/XL
A080	8/M - 10/XL	A800	7/S - 10/XL
A111	6/XS - 11/XXL	A100	8/M - 10/XL
A115	10/XL	A030	8/M - 10/XL
A116	10/XL	A040	8/M - 10/XL
A121	6/XS - 10/XL	A050	ONE SIZE



## AL Manuali I Perdorimit

**Lexoni me Kujdes keto Udhzime Prepara Perdorimit ete Krijt Produkti**  
Ky produkt eshte projektuar per te minimizuar risikun / mbrojtje nga rreziket e pergjithshme mekanike. Megjithate, gjithmone mos harroni se asnje artikull i PPE-se nuk mund te siguroje mbrojtje te plotes dhe kujdes gjithmone te merret gjate kryerjes se nje aktiviteti te lidhur me rrezikun.

**PESHATIMET/SHKRETA DHE MASAT SHI tabelen e mesperme**  
Veshini vetine produtme me mire madheshi te pershtatshme. Produktet te cilera jane shume te birshime ose shume te shtranguara do te kufizojne levizjen dhe nuk do te sigurojne nivelin optimal te mbrojtjes. Madhesia e ketyre produtve eshte shprehur te dorazet. Shi tabelen e mesperme per rangun e madhesise

**MAGAZINIMI DHE TRANSPORTIMI**  
Kur nuk eshte ne perdorim, nani produktin ne nje zone qe agrosur mire largestemte te temperaturës. Produkte eshte i lagur, lejo qe te thahet plotesisht para se te vendoset ne depo.

**INSPEKTIMI PARA DHE PAS PERDORIMIT:**  
Gjithmone kontrollohet dorazet para perdorimit. Nese produkti behet i dmtuar, nuk du te ofrojë

**Download overensstemmelseserklæring s  
www.portwest.com/declarations**

## EE KASUTUSUJEND

**ENNE KÄSÄLÖYÄ TUOETA KASUTAMIST LUGEE HOOLIKALT NIID JUHISEID**  
Selke toote esmakir on minimeerida riski / mehaanilise ohu vastu kaitsesid kasutada üldiselt mehaanilise riski eest.

**ISTUVUS JA SUURUS VASTA tabelit.**  
Kanda ainult sobiva suurusega tooteid. Tooteid, mis ei ole liiga laiad või liiga pingul, ei garanteeri optimaalset taset kaitset.

**LADUSTAMINE JA TRANSPORT**  
Kui kasutate, hoidke seda hästi ventileeritud ruumis, et mitte ekstreemsetel temperatuuridel. Kui toode on niiske, laske sel kuivada enne ladustamist.

**KONTROLLIGE ENNE JA PÄRAST KASUTAMIST**  
Enne kasutamist kontrollige alati kindlalt, kas toode saab kahjustada, siis ei ole tootmisel katkestusi. Tähtis on kontrollida, kas toode on kahjustatud (näiteks õmblus) tootmisel.

**Download overensstemmelseserklæring s  
www.portwest.com/declarations**

## FI Käyttöohje

**LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ**  
Tämä tuote on suunniteltu vähentämään mekaanisen riskin aiheuttamia vammoja.

**TOIMIVUUS JA SUURUUS VASTA tabelit.**  
Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Tuotteita, jotka eivät ole liian laavia tai liian tiukoja, ei voida taata optimaalista suojatason.

**VARASTOINTI JA TRANSPORTI**  
Kun tuote ei ole käytössä, säilytä tuote hyvin ventiloituvassa tilassa, jotta se ei altistu äärimmäisille lämpötiloille. Jos tuote on kostea, anna sen kuivua ennen varastointia.

**KONTROLLI ENNEN JA JÄLKÄEN KÄYTTÖÄ**  
Ennen käyttöä tarkista aina varmasti, että tuote on kunnossa ja ei ole vaurioitunut.

**Download overensstemmelseserklæring s  
www.portwest.com/declarations**

# PORTWEST®